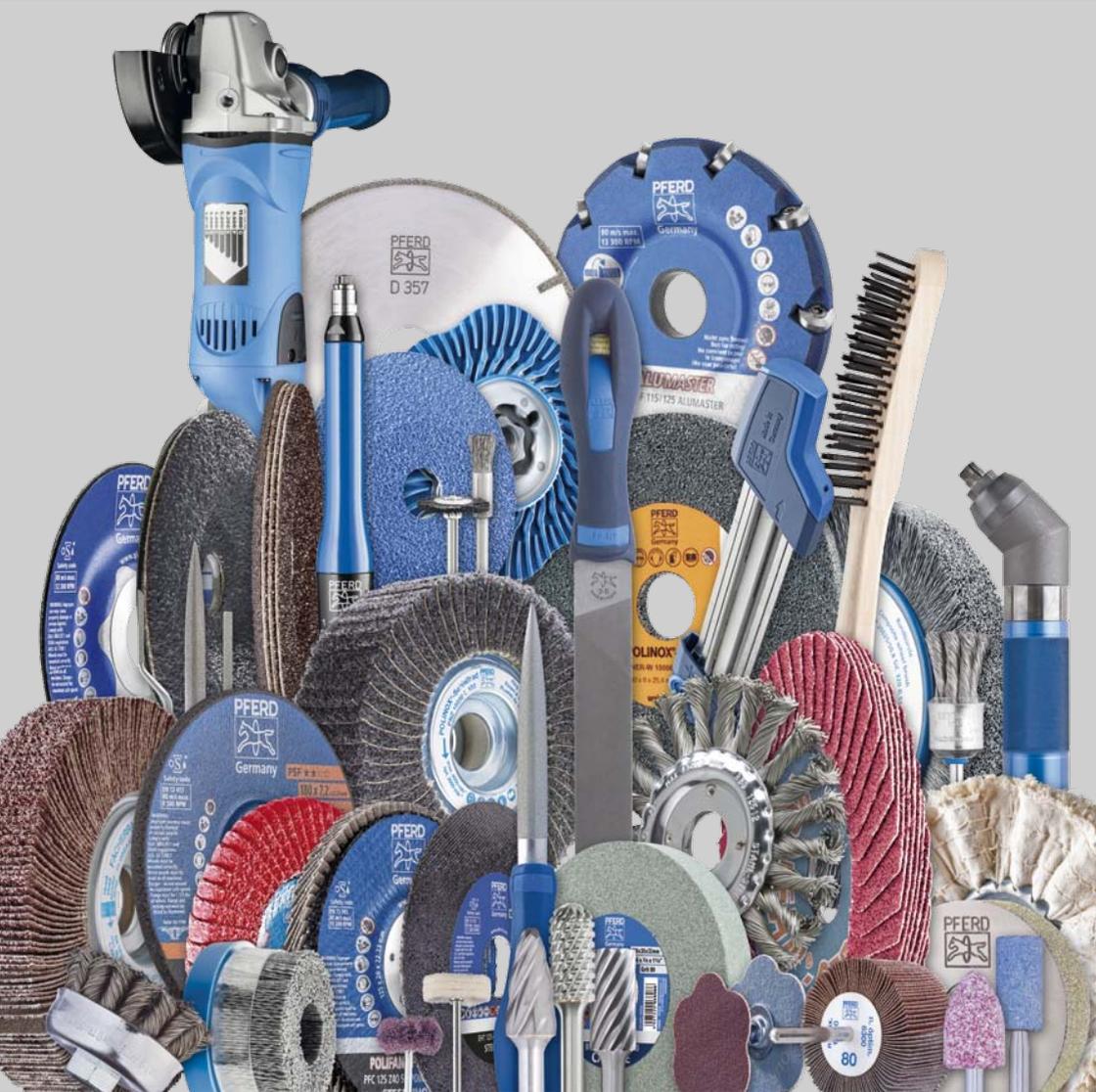


# Les outils PFERD



FAITES CONFIANCE AU CHEVAL BLEU

La solution optimale pour chaque application

**FAITES CONFIANCE  
AU CHEVAL BLEU**



Limes

1



Outils de fraissage

2



Meules sur tige

3



Outils de ponçage fin et de polissage

4



Outils diamant et CBN

5



Disques à tronçonner, à lamelles ou à ébarber

6



Disques à tronçonner pour utilisation stationnaire

7



Brosses industrielles

8



Machines motrices

9



## Une marque digne de votre confiance

PFERD est leader dans la conception, la fabrication, le conseil et la vente de solutions d'outillage pour l'usinage de surfaces et le tronçonnage de matériaux. Forte d'une tradition plus de deux fois centenaire, PFERD est une entreprise familiale indépendante, axée sur l'international, qui agit sur le long terme.

Les outils PFERD répondent aux besoins précis de l'utilisateur et lui offrent la meilleure rentabilité. La revendication sans compromis d'une qualité de pointe, la fiabilité en tant que fournisseur et l'utilisation responsable des ressources font de PFERD un partenaire de confiance, qui agit de manière durable.



Marienheide, Allemagne

## Gain de rentabilité

Au quotidien, les outils PFERD résolvent les problèmes pratiques qui se posent dans un grand nombre de branches très diverses. Les innovations de la gamme de produits apportent ici une valeur ajoutée considérable. Non seulement à l'utilisateur final, mais aussi à la distribution : les innovations PFERD sont exclusives !

Une équipe de chefs de produits expérimentés est chargée de l'actualisation et du perfectionnement en continu de notre gamme en fonction de vos souhaits et de vos exigences. Et si cela est nécessaire, PFERD élabore pour vous une solution spécifique, toujours dans l'objectif d'obtenir une rentabilité maximale dans votre intérêt.



## La formule du succès

La formule PFERD est le fondement de votre succès. Les opérateurs du monde entier font confiance au cheval bleu et choisissent PFERD.

La combinaison entre conseils personnalisés, outils haute performance innovants et savoir-faire de l'utilisateur sur place garantit systématiquement un résultat optimal pour chaque tâche.



## La formule PFERD

Outils hautes performance innovants

+ **Conseils** personnalisés, ciblés

+ Choix de la bonne **machine motrice**

+ **Savoir-faire** de l'utilisateur

= Résultat optimal et **rentabilité maximale**



Tous les outils et encore plus d'informations :

[www.pferd.com](http://www.pferd.com)

## Ergonomie et efficace – PFERDVALUE

Les prestations de conseil, par exemple en matière d'amélioration de l'ergonomie ou d'augmentation de la rentabilité, gagnent de plus en plus en importance dans l'environnement concurrentiel international. **PFERDVALUE** – Votre valeur ajoutée avec PFERD – considère systématiquement l'ergonomie au travail et la rentabilité dans la perspective de préserver la santé de l'utilisateur et de parvenir à une efficacité optimisée.

Contactez votre conseiller PFERD et découvrez votre valeur ajoutée avec PFERD.



## Où trouver l'information

En plus du manuel d'outils et de nombreuses autres publications, PFERD propose un échange d'informations sous des formes diverses.

Le site Web de PFERD est axé sur la recherche d'une solution. Quelques clics de souris suffisent à trouver le produit idéal via le moteur de recherche de produits qui s'affiche sur la page d'accueil. Avec l'App PFERD, toutes les informations de PFERD sont disponibles à partir des périphériques mobiles. Toujours et partout. La chaîne Youtube PFERD ne se contente pas de passer des vidéos de produits et d'applications, mais explique également dans les « TOOLTORIALS » comment les utiliser correctement et en toute sécurité.

Et si vous souhaitez en savoir encore plus, rejoignez le réseau PFERD via l'un des médias sociaux et devenez membre de la famille PFERD.



## Agir ensemble

Sur le marché, PFERD est représenté par ses distributeurs. La densité de son réseau commercial garantit la proximité. Profitant de formations actualisées en permanence, les distributeurs sont de parfaits conseillers proches de votre site.

Que ce soit sur place, dans votre commerce ou sur Internet : PFERD est un auxiliaire de vente performant. Le **PFERD**TOOL-CENTER présente les meilleures ventes et concrétise ainsi l'univers de PFERD. Mais si vous préférez passer par Internet, nous sommes prêts à vous y accueillir. Votre achat est traité rapidement et aisément via la boutique en ligne PFERD, EDI, nexMart ou autres portails de votre choix. N'oubliez pas que notre Traffic est votre chiffre d'affaires.

Nous mettons à votre disposition toutes les informations, images, vidéos et classifications nécessaires par le biais du Service de données de PFERD. Pour continuer à l'avenir d'agir ensemble avec succès.



## PFERD sans cesse en quête de perfection

La qualité est inséparable de l'utilité et de la satisfaction des clients. C'est pourquoi PFERD recherche et met au point des produits hautes performances innovants.

La construction interne de machines et d'installations ainsi que le contrôle et le développement permanents des normes de qualité et de sécurité dans les laboratoires de la société garantissent le niveau de qualité légendaire de PFERD. En qualité de membre fondateur de l'« Organisation pour la sécurité des outils abrasifs e.V. (oSa) », PFERD s'engage en plus à assurer le maximum de sécurité possible à l'utilisateur grâce au contrôle permanent de la fabrication sur tous les sites de production PFERD dans le monde.

La gestion de la qualité de PFERD est certifiée ISO 9001.



---

## Le savoir du CHEVAL BLEU

Sans connaissances solides sur les interactions entre l'outil et la machine motrice il est impossible d'optimiser les processus d'usinage.

Les conseillers commerciaux PFERD et les experts du service technique ainsi que le **PFERD**TOOL-MOBIL s'efforcent chaque jour dans le monde entier de trouver la meilleure solution possible à votre problème d'application – toujours en relation avec votre revendeur, sur place et sur mesure.

La **PFERDAKADEMIE** a pour vocation de transmettre des connaissances spécialisées et pratiques dans le domaine du meulage et du tronçonnage. Grâce à nos différents modules de formation, vous deviendrez peu à peu un véritable spécialiste des outils PFERD.

Les publications PFERD – imprimées et en ligne – séduisent par leur présentation générique logiquement structurée et facile à comprendre ainsi que par leurs connaissances techniques approfondies.



---

## Disponibilité sans faille

Une disponibilité proche de 100 % et un réseau logistique global et fiable disposant de ses propres entrepôts dans le monde entier – telle est la LOGISTIQUE**PFERD**. En l'espace de 24 heures, votre commande est en route.

Les conseillers internes de PFERD considèrent vos demandes individuellement : forts de leurs compétences, ils traitent votre commande avec diligence. C'est dans ce dialogue qu'il faut chercher la raison du succès commun.

Avec un réseau très dense comptant plus de 25 sociétés de distribution propres de par le monde et plus de 100 agences commerciales internationales, PFERD est présent partout.



Les fabricants de produits abrasifs, les fabricants de machines et les utilisateurs participent tous à la sécurité lors des opérations de travail. PFERD fabrique tous ses outils dans le respect des exigences de sécurité prescrites. Lors des opérations, l'utilisateur est responsable de l'utilisation conforme de la machine motrice, ainsi que de la manipulation et de l'utilisation correctes des outils.  
 En particulier : la vitesse de travail maximale (t/s) indiquée ne doit pas être dépassée

PFERD propose des **informations à destination de l'utilisateur** conformément à la directive 2001/95/EG sur la **sécurité générale des produits** et la loi relative à la mise à disposition des produits sur le marché (§6 par.1 n°1 ProdSG), regroupant les informations sécurité nécessaires à l'utilisation des outils de meulage et de tronçonnage de la marque PFERD sur les meuleuses ou les tronçonneuses à main. Vous pouvez obtenir ces informations sous **www.pferd.com**.

**FEPA** RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ POUR L'EMPLI DES PRODUITS ABRASIFS

DIFFUSEZ CETTE NOTICE AUX UTILISATEURS D'ABRASIFS  
 Les recommandations de ce document doivent être suivies par tous les utilisateurs de produits abrasifs pour leur sécurité personnelle.

**PRINCIPES GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ**

Des produits abrasifs mal utilisés peuvent être très dangereux:

- Suivre les instructions du fournisseur du produit abrasif et du fabricant de la machine.
- S'assurer que le produit abrasif est adapté à l'usage envisagé. Examiner tous les produits avant montage pour détecter un dommage ou défaut éventuels.
- Respecter les procédures recommandées pour la manutention et le stockage des produits abrasifs.

Contraire des risques pouvant résulter de l'utilisation des produits abrasifs et prendre les précautions correspondantes:

- Contact corporel avec le produit abrasif en fonctionnement.
- Blessure causée par le rebroussement d'un produit abrasif en cours d'utilisation
- Débris de meulage, étincelles, fumées et poussières générées par l'abrasion
- Choc
- Vibrations

Utiliser uniquement des produits abrasifs conformes aux normes de sécurité les plus exigeantes. Les normes européennes suivantes définissent les prescriptions essentielles applicables à chaque type d'abrasif:

- EN12413 pour les Abrasifs Agglomérés (meules)
- EN 12028 pour les Superabrasifs (grains Diamant ou CBN)
- EN13742 pour certains Abrasifs Appliqués (disques en fibre vulcanisée, roues à lamelles à fissures ou au type disques à lamelles)

Ne jamais utiliser une machine en mauvais état ou comportant des pièces défectueuses.

Les employeurs doivent évaluer les risques de toutes leurs opérations d'abrasion et mettre en place les mesures de protection appropriées. Ils doivent s'assurer que leurs opérateurs sont correctement formés et entraînés à leur poste.

Cette notice ne fournit que les recommandations de sécurité de base. Des informations plus complètes et détaillées pour un usage sur des abrasifs figurent dans les Codes de Sécurité distribués à la FEPA ou à votre Association Nationale de Fabricants d'Abrasifs.

- Code de Sécurité FEPA pour les Abrasifs Agglomérés et les Superabrasifs de Précision.
- Code de Sécurité FEPA pour les Abrasifs Appliqués.
- Code de Sécurité FEPA pour les Superabrasifs pour la Pierre et la Construction.

Les recommandations de sécurité de la FEPA (Fédération européenne des fabricants de produits abrasifs) peuvent être téléchargées sur le site **www.pferd.com**.

## Consignes de sécurité

Respecter les recommandations de sécurité de la FEPA et les pictogrammes !

- |  |   |  |
|--|---|--|
|  = Porter une protection oculaire !                      |  = Porter un masque anti-poussière !         |  = Porter des gants !                     |
|  = Utiliser uniquement avec un plateau-support !        |  = Porter une protection auditive !         |  = Respecter les consignes de sécurité ! |
|  = Meulage sous arrosage interdit !                    |  = Ne pas utiliser de disques endommagés ! |  = Meulage latéral interdit !           |
|  = Ne convient pas au meulage manuel ou à main levée ! |   |  |

## PFERD est membre fondateur de l'oSa

PFERD s'engage volontairement avec d'autres fabricants de renom à produire des outils de qualité conformes aux standards de sécurité les plus stricts.

Les sociétés membres de l'Organisation allemande pour la sécurité des outils abrasifs (Organisation für die Sicherheit von Schleifwerkzeugen e.V., ou oSa) garantissent un contrôle constant de la sécurité et la qualité de leurs produits.

Les outils PFERD disposent du marquage oSa.

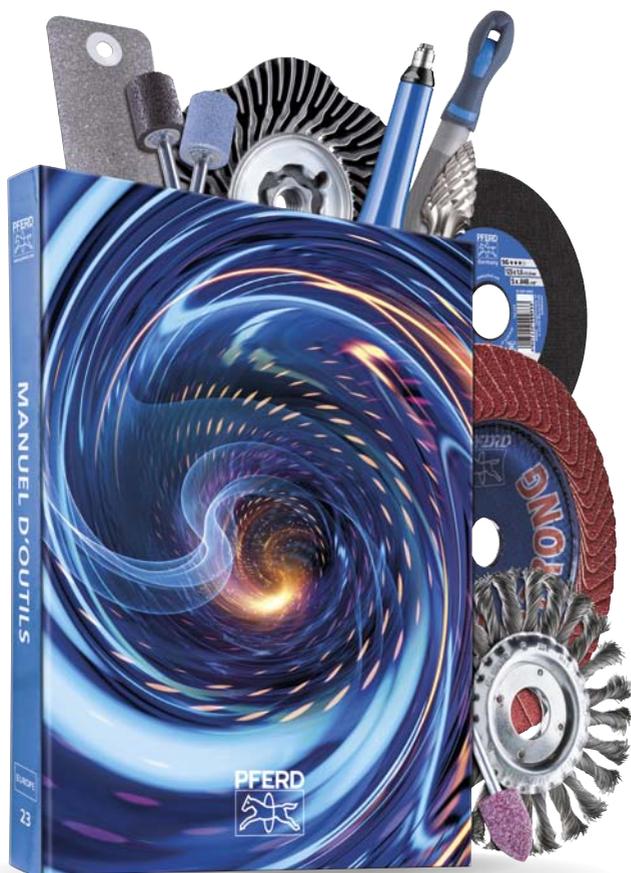
Vous vous posez des questions sur la sécurité lors des opérations de meulage ? Que ce soit dans le cadre de séminaires organisés par notre **PFERDAKADÉMIE** ou par l'intermédiaire de nos conseillers commerciaux sur le terrain, PFERD est à votre disposition.



## L'outil le plus important de PFERD : le Manuel d'Outils

Le Manuel d'Outils de PFERD vous propose près de 8 500 articles ainsi que des informations importantes sur le monde de la coupe et du meulage.

Outre les machines et les vitesses adéquates, des informations sur les matériaux, il contient également des solutions aux problèmes d'application fréquents, ainsi que de nombreux conseils et astuces pour optimiser l'utilisation de vos outils et en tirer le meilleur parti. Il est structuré de manière logique et divisé en 9 zones de catalogue, résumées aux pages 10 à 27.



Vous trouverez le manuel  
d'outils sur notre site internet  
[www.pferd.com](http://www.pferd.com).



**Catalogue 1** Page 11  
 Limes



**Catalogue 2** Page 13  
 Outils de fraisage



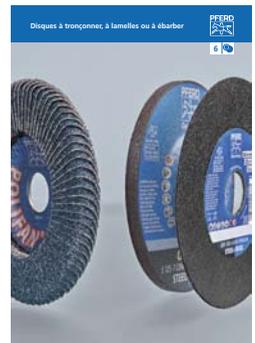
**Catalogue 3** Page 15  
 Meules sur tige



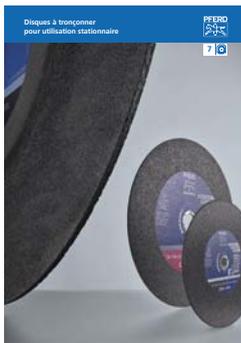
**Catalogue 4** Page 17  
 Outils de ponçage et de polissage



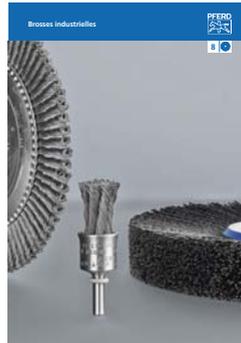
**Catalogue 5** Page 19  
 Outils diamant et CBN



**Catalogue 6** Page 21  
 Disques à tronçonner, à lamelles ou à ébarber



**Catalogue 7** Page 23  
 Disques à tronçonner pour utilisation stationnaire



**Catalogue 8** Page 25  
 Brosses industrielles



**Catalogue 9** Page 27  
 Machines motrices





**Limes d'atelier**

- Limes d'atelier selon DIN
- Limes spéciales
- Limes à clés
- Limes contact



**Limes pour carrossiers**

- Supports réglables pour limes de carrossiers
- Limes pour carrossiers
- Limes avec soie pour carrossiers



**Limes fraisées**

- Rabots à laque
- Limes universelles à chanfreiner
- Limes fraisées avec soie
- Limes fraisées
- Supports pour limes



**Limes en carbure métallique**



**Limes à affûter**

- Tiers-points
- Limes à affûter les couteaux
- Limes pignon
- Limes plates à scies cylindriques
- Limes pour tronçonneuse
- Affûteuses
- Limes pour limiteur de profondeur



**Limes et râpes à bois**

- Limes à bois
- Râpes à bois
- Rabots/Râpes pour maréchaux
- Râpes spéciales



**Limes de précision**

- Limes avec soie
- Limes CORINOX
- Limes aiguille CORINOX
- Limes aiguille
- Limes Handy
- Rifloirs, râpes-rifloirs



**Manches de limes, étuis à limes, brosses à limes**

- Manches à serrage rapide
- Manches de rifloirs
- Étuis plastique vides



**Ébavureurs à main**





## Fraisage



### Fraises limes carbure universelles

- Z1, Z3, Z3 PLUS, Z4 et Z5  
pour l'ébauche et la finition

### Fraises limes carbure haute performance

- ALLROUND pour usage polyvalent
- STEEL pour acier et acier moulé
- INOX pour acier inoxydable (INOX)
- ALU et NON-FERROUS pour aluminium et métaux non ferreux
- CAST pour fonte
- TITANIUM pour titane dur
- PLAST, FVK, FVK-S pour fibres de verre et carbone
- TOUGH et TOUGH-S pour applications avec chocs
- MICRO pour la finition
- EDGE, Z3, Z3 PLUS, Z5 et denture spéciale pour l'usinage des arêtes

### Fraises limes

- ALU, Z1, Z2, Z3  
pour l'ébauche et la finition
- Formes spéciales
- Fraises à graver sur tige HSS
- Fraises de finition sur tige



### Outils de fraisure à plaquettes

- High Speed Disc **ALUMASTER**
- Système à chanfreiner **EDGE FINISH**

## Réalisation d'ouvertures



### Forêts étagés HSS

### Scies cloche HSS

### Forêts trépan HM





## Meules sur tige



**pour acier et acier moulé**

- STEEL
- STEEL EDGE

**pour matériaux difficiles à usiner**

- TOUGH

**pour acier inoxydable (INOX)**

- INOX
- INOX EDGE

**pour métaux non ferreux tendres**

- ALU

**pour fonte grise et fonte à graphite sphéroïdal**

- CAST
- CAST EDGE

**pour fonderies**

- CAST EDGE
- CAST STEEL

**pour plastiques**

- RUBBER

## Meules pour turet



- Version UNIVERSAL
- Version HSS
- Version CARBIDE

## Pierres à polir et affiler



- Version UNIVERSAL
- Version CARBIDE
- Porte-outils

## Outils à profiler



- Pierres à profiler
- Segments abrasifs
- Diamants à dresser





**COMBICLICK**

- Disques fibre
- Rondelles Vlies
- Rondelles en feutre
- Plateaux-supports
- Assortiments



**Disques fibre et plateaux-supports**



**Rondelles et porte-outils auto-agrippants**



**Pastilles abrasives autocollantes et plateaux-supports**



**Outils abrasifs COMBIDISC**



**Abrasifs flexibles**

- Bandes courtes
- Bandes longues
- Papier/Toile abrasif(ve) en feuilles
- Éponges de ponçage
- Rouleaux de bande abrasive et porte-rouleaux
- Rouleaux Vlies
- Disques abrasifs auto-agrippants



**Manchons abrasifs et porte-manchons**



**POLIROLL, POLICO**

- Rouleaux et cônes abrasifs



**POLICAP**

- Capuchons abrasifs et porte-capuchons



**Outils à lamelles**

- Roues à lamelles sur tige
- Roues à lamelles
- Rouleaux à lamelles
- Outils POLIFLAP
- Coussinets de ponçage
- POLISTAR



**Outils en non-tissé (Vlies)**

- Roues abrasives POLINOX
- Meules sur tige POLINOX
- Étoiles abrasives POLINOX
- Disques abrasifs POLINOX
- Rouleaux abrasifs POLINOX
- Rondelles POLINOX
- Outils à bouchonner POLINOX
- Disques abrasifs POLIVLIES
- Outils POLICLEAN



**Outils Poliflex**

- Liant PUR
- Outils à structurer
- Liant GR/GHR
- Liant LR/LHR
- Liant TX



**Limes à liant vitrifié**



**Outils de polissage**

- Feutres sur tige
- Disques feutre
- Feutre en plaque
- Meules en tissu



**Huiles à rectifier et pâtes à polir**





Outils diamant et CBN à liant galvanique



**Solutions d'outils spécifiques à chaque client**



**Limes diamant**

- Limes diamant pour échappement
- Limes aiguilles diamant
- Rifloirs diamant
- Limes à main diamant
- Limes diamant plate conique
- Limes d'atelier diamant
- Lime diamantée flexible
- Tôles diamantées
- Limes diamant pour appareils à limer pneumatiques



**Meules sur tige et disques abrasifs diamant et CBN**



**Disques à tronçonner diamant**



**Outils diamant pour fonderies**

- Disques à tronçonner diamant pour fonderies
- Meules sur tige diamant pour fonderies



**Disques abrasifs diamant CC-GRIND-SOLID-DIAMOND**



**Lames de scie sauteuse diamant**

Outils diamant et CBN à liant à résine synthétique



**Outils abrasifs diamant et CBN**

- Outils abrasifs diamant
- Outils de meulage CBN
- Barre à affûter
- Solutions d'outils spécifiques à chaque client

Disque à tronçonner diamant pour le secteur du bâtiment



**Disques à tronçonner diamant**

- Version segmentée
- Version à jante continue (TURBO)
- Version à jante continue
- Barre à affûter DSB





## Tronçonnage



### Disques à tronçonner

- Disques à tronçonner minces
- Disque combiné DUODISC pour le tronçonnage et le meulage en toute sécurité avec un seul outil
- Disque à tronçonner haute performance CERAMIC à grain céramique
- Disques à tronçonner pour fonderie
- Disques à tronçonner pour moteur thermique et électrique
- Petits disques à tronçonner pour meuleuses droites

## Meulage / Dégrossissage



### Disques à lamelles POLIFAN

- POLIFAN-POWER pour les utilisateurs exigeants
- POLIFAN-STRONG avec forme de lamelle spéciale pour une longue durée de vie
- POLIFAN-CURVE pour un meulage précis et optimal de la géométrie de la soudure d'angle



### Disques abrasifs CC-GRIND

- CC-GRIND-SOLID – L'alternative ergonomique et performante à la meule d'ébarbage (également avec grain abrasif haute performance triangulaire **VICTOGRAIN**)
- CC-GRIND-FLEX spécialement pour les cordons de soudure
- CC-GRIND-STRONG avec trois couches abrasives



### Disques à ébarber

- Disque à ébarber hautes performances CERAMIC
- Disque à ébarber hybride CERAMIC SG COMFORT combinant une couche d'abrasifs appliqués avec un disque à ébarber classique
- Disques à ébarber pour fonderies

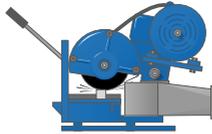




**CHOPSAW**

**ø 300–400 mm**

Pour le tronçonnage de matériaux pleins, de profilés et de tubes avec meuleuses portatives jusqu'à 3 kW



**CHOPSAW HD**

**ø 300–400 mm**

Pour le tronçonnage de matériaux pleins, de profilés et de tubes avec meuleuses portatives à partir de 3 kW



**RAIL**

**ø 300–400 mm**

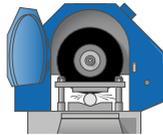
Pour le tronçonnage de rails



**LABOR**

**ø 150–400 mm**

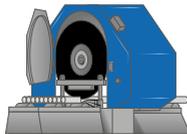
Pour la réalisation de coupes précises, de tronçonnage d'échantillons de laboratoire



**HEAVY DUTY**

**ø 250–600 mm**

Pour le tronçonnage de matériaux pleins, de profilés et de tubes avec machines stationnaires



**Fabrications spéciales**

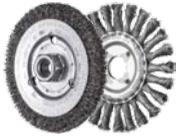
**ø 250–2 000 mm**

Si notre programme ne vous permet pas de résoudre vos problèmes d'usinage, PFERD peut vous fabriquer sur demande, des disques à tronçonner stationnaire jusqu'au diamètre 2 000 mm, dans la qualité haute performance PFERD, spécialement pour votre application.





**Brosses boisseau et coniques**



**Brosses plates**



**Brosses plates à alésage**



**Brosses en matériaux composites**



**Brosses sur tige**



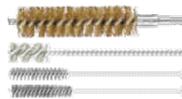
**Brosses rouleau**



**INOX-TOTAL**



**Brosses miniatures**



**Écouillons**



**Brosses à main**



**Accessoires**

- Porte-outils
- Adaptateurs





## Machines pneumatiques

	<b>Meuleuses droites</b>
	<b>Meuleuses d'angle</b> ■ avec pince de serrage
	■ avec broche filetée
	<b>Ponçeuses à bande, bras adaptateurs</b>
	<b>Entraînements spéciaux</b> ■ Appareils à limer
	■ Moteurs pneumatiques DIN 10 et prolongateurs STV
	■ Crayons de marquage
<b>Raccords</b>	

## Machines électriques

	<b>Système micromoteur et porte-outils micromoteur</b>
	<b>Meuleuses droites</b>
	<b>Meuleuses d'angle</b>
	<b>Système à chanfreiner EDGE-FINISH</b>
	<b>Entraînement pour rouleaux abrasifs</b>
	<b>Ponçeuses à bande</b>
	<b>Ponçeuses à bande spéciales tube</b>
	<b>Meuleuses pour soudures d'angle</b>
	<b>Entraînements spéciaux</b> ■ Moteurs électriques DIN 10 et prolongateurs STV

## Machines à transmission flexible

	<b>Machines à vitesses multiples à réglage progressif</b>
	<b>Machines à vitesses multiples avec entraînement</b>
	<b>Transmissions flexibles</b>

## Accessoires pour machines motrices

	<b>Porte-outils</b> ■ Porte-outils droits
	■ Porte-outils à renvoi d'angle
	■ Porte-outils à renvoi d'angle avec rallonge télescopique
	■ Porte-outil spécial orientable
<b>Ponçeuses à bande</b>	

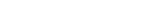
	<b>Accessoires pour transmissions flexibles</b> ■ Entraînements pour rouleaux abrasifs
	■ Renvois d'angle
	■ Multiplicateur de vitesse pour machines à transmission flexible

	<b>Pinces de serrage et prolongateurs</b>
	

	<b>Supports et bras adaptateurs pour ponçeuses à bande</b>
---	--

	<b>Accessoires d'entretien</b>
---	--------------------------------

## Équipements de protection individuelle (EPI)

	<b>Lunettes de protection, gants de protection, protections auditives, masques de protection respiratoire</b>
	
	

# PFERD dans le monde

## Afrique du Sud



PFERD-South Africa (Pty.) Ltd.  
 32 Derrick Road  
 P.O. Box 588  
 Kempton Park, 1620  
 Spartan, Kempton Park  
 Tél. + 27 - 11 - 2 30 40 00  
 info@pferd.co.za

## Allemagne



August Rüggeberg  
 GmbH & Co. KG  
 PFERD-Werkzeuge  
 Hauptstraße 13  
 51709 Marienheide  
 Tél. + 49 - 22 64 - 90  
 vertrieb-deutschland@pferd.com

## Argentine



PFERD Latinoamerica S.R.L.  
 1126 Ciudad Autónoma  
 de Buenos Aires  
 Tél. + 54 - 9 11 - 40 41 41 28  
 contacto@pferdla.com

## Australie



PFERD-Australia Pty. Ltd.  
 1-3 Conifer Crescent  
 Dingley, Vic. 3172  
 Tél. + 61 - 3 - 95 65 32 00  
 sales@pferd.com.au

## Autriche



PFERD-Rüggeberg GmbH  
 Prinz-Eugen-Straße 17  
 4020 Linz  
 Tél. + 43 - 7 32 - 79 64 11-0  
 info@pferd-rueggeberg.at

## Belgique



bvba PFERD-Rüggeberg sprl  
 Waterranonkelstraat 2 a  
 Rue de la Grenouillette  
 1130 Brussel - Bruxelles  
 Tél. + 32 - 2 - 2 47 05 90  
 info@pferd.be

## Brésil



PFERD-Rüggeberg do Brasil Ltda.  
 BR 277 no. 4.654 km 2 - CIC  
 82305-200 Curitiba - PR  
 Tél. + 55 - 41 - 30 71 82 22  
 pferd@pferd.com.br

## Canada



PFERD CANADA INC.  
 5570 McAdam Rd.  
 Mississauga, Ontario L4Z 1P1  
 Tél. + 1 - 905 - 501 - 1555  
 sales@pferdcanada.ca

## Chine



PFERD-TOOLS TRADING  
 SHANGHAI CO., LTD.  
 No. 2555 Changyang Road  
 Yangpu District  
 200090 Shanghai  
 Tél. + 86 - 21 - 2510 - 5500  
 info@pferd.cn

## Colombie



PFERD PANAMERICANA SAS  
 Carrera 11 # 93A-53 Oficina 304  
 Torre de la 93A  
 Bogotá, D.C. - Colombia  
 Tél. + 57 - 1 - 795 83 88  
 contacto@pferdla.com

## Corée



PFERD Korea Limited  
 #1104 11th floor, 83  
 Gasan digital 1-ro,  
 Geumcheon-gu  
 8589 Seoul  
 Tél. + 82 (0) 2 855 3065  
 korea@pferd.com

## Danemark



PFERD Danmark ApS  
 Bekkasinvej 1  
 6500 Vojens  
 Tél. + 45 - 61 16 32 32  
 denmark@pferd.com

## Espagne



PFERD-Rüggeberg S.A.  
 C/Júndiz, 18  
 Pol. Ind. Júndiz  
 01015 Vitoria-Gasteiz  
 Tél. + 34 - 945 184 400  
 pferd@pferd.es

## États Unis



PFERD INC.  
 9201 W. Heather Ave.  
 Milwaukee, WI 53224-2419  
 Tél. + 1 (262) 255 - 3200  
 sales@pferdusa.com

## France



PFERD-Rüggeberg France S.A.R.L.  
 Ernolsheim-sur-Bruche  
 Zone d'Activités Economiques  
 2, Avenue de la Concorde  
 67129 Molsheim Cédex  
 Tél. + 33 - 3 88 - 49 72 50  
 info@pferd.fr

## Indonésie



Representative Office of  
 PFERD ASIA PACIFIC PTE. LTD.  
 in Indonesia  
 Unity Bldg. 6<sup>th</sup> Floor  
 Jl. Boulevard Gading Serpong  
 Kav M5 No. 21  
 15810 Tangerang  
 Tél. + 62 - 21 - 22 22 47 03  
 indonesia@pferd.com

## Italie



PFERD Italia s.r.l.  
 Via Walter Tobagi 13  
 20068 Peschiera Borromeo (MI)  
 Tél. + 39 - 02 - 55 30 24 86  
 info@pferd.it

## Mexique



PFERD-FANDELI, S.A. de C.V.  
 Av. Presidente Juárez 225  
 Col. San Jerónimo Tepetlacalco  
 Tlalnequintla, Estado de México  
 C. P. 54090 - México  
 Tél. + 52 - 55 - 53 66 - 14 00  
 servicio@fandeli.com.mx

## Pays-Bas



PFERD-Rüggeberg B.V.  
 Hekven 15 bis., Postbus 2070  
 4824 AD/4800 CB Breda  
 Tél. + 31 - 76 - 5 93 70 90  
 info@pferd.nl

## Pologne



PFERD-VSM Sp.z o.o.  
 ul. Polna 1A  
 62-025 Kostrzyn Wilkp.  
 Tél. + 48 - 61 - 8 97 04 80  
 pferdvsml@pferdvsml.pl

## Royaume-Uni



PFERD LTD.  
 4 Westleigh Hall, Wakefield Road  
 Denby Dale  
 West Yorkshire HD8 8QJ  
 Tél. + 44 - 14 84 - 86 61 49  
 info.uk@pferd.com

## Russie



PFERD-Russland LLC Shenkurskiy  
 Proyezd, 3B, Office 417  
 127349 Moscow  
 Tél. + 7 916 201 61 04  
 pferd.russland@pferd.com

## Singapour



PFERD-Asia Pacific Pte Ltd.  
 25 International Business Park  
 #03-106 German Centre  
 Singapore 609916  
 Tél. + 65 6897 - 0288  
 info@pferd.com.sg

## Suède



PFERD-VSM AB  
 Radiovägen 3B  
 181 55 Lidingö  
 Tél. + 46 - (0) 8 - 564 72 300  
 info@pferd-vsm.se

## Suisse



PFERD-VSM (Schweiz) AG  
 Werkzeuge und Schleifmittel  
 Zürichstrasse 38b  
 Postfach 22  
 8306 Brüttsellen  
 Tél. + 41 - 44 - 805 28 28  
 info@pferd-vsm.ch

## Thaïlande



PFERD (Thailand) Co., Ltd.  
 455/3 BIZ Phatthanakan-On Nut  
 Phatthanakan Road, Prawet  
 Sub-District, Prawet District  
 10250 Bangkok  
 Tél. + 662 - 001 - 3328  
 thailand@pferd.com

## Turquie



PFERD Aşındırıcı Takımlar  
 Ticaret Ltd. Şti.  
 Marmara Geri Dönüştürücüler Koop.  
 Defne Sokak No. 22  
 41420 Şekerpınar-Cayırova-  
 Kocaeli  
 Tél. + 90 - 262 658 99 90  
 info@pferd.com.tr

## Viet Nam



Représentant officiel  
 PFERD ASIA PACIFIC PTE. LTD.  
 au Viet Nam  
 03 Floor - 85 Nguyen Huu Cau  
 District 01  
 Ho Chi Minh City  
 Tél. + 84 - 901 636 391  
 vietnam@pferd.com

